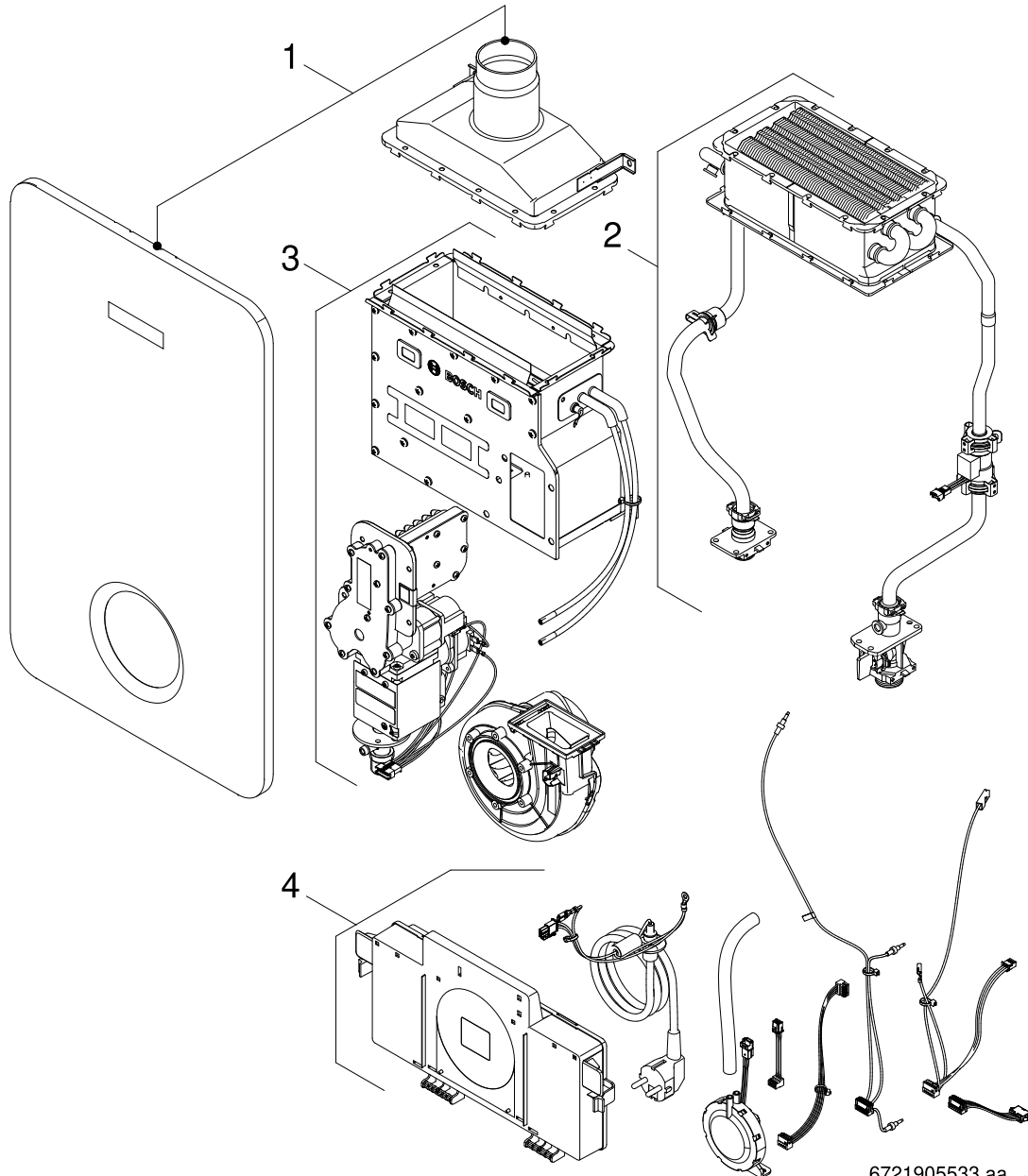


# Therm 6600 S

## T6600S 12 D23/31





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu**

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavne stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتجميع**

يجب أن يتم التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

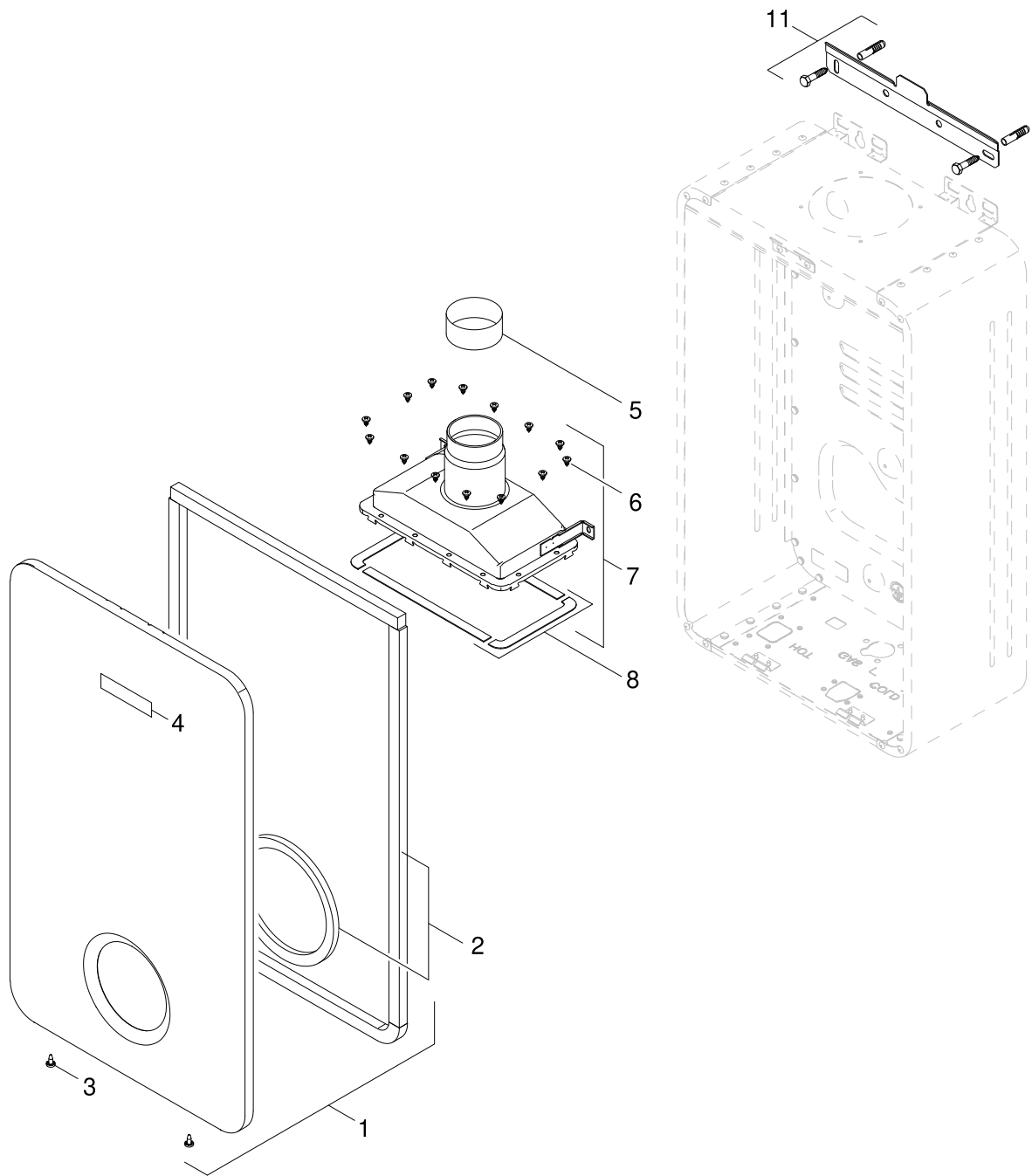
**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

# Lista parti di ricambio



6721905534.aa JF

Mantello

**1**

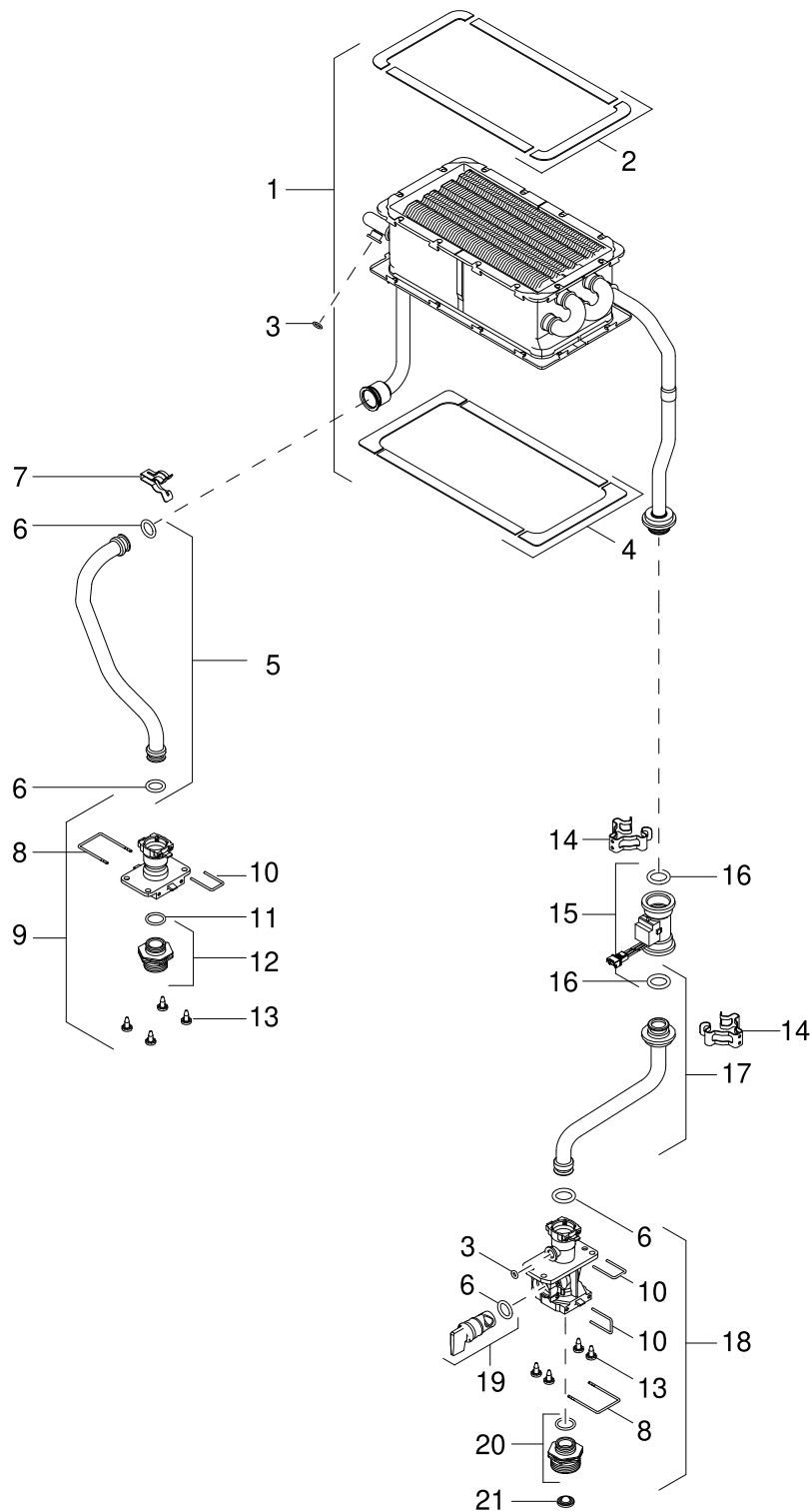
**Therm 6600 S  
T6600S 12 D23/31**

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas																Osservazioni
					T6600S 12 D...															
1	Pannello	8 738 743 027	28		■															
2	Set di guarnizioni	8 738 743 028	22		■															
3	Vite M4x10 (10x)	8 738 708 770	13		■															
4	Targhetta (BO)	8 738 724 088	16		■															
5	Gomma di tenuta	8 716 101 719 0	15		■															
6	Vite (10x)	8 738 743 056	11		■															
7	Collettore combust	8 738 743 057	18		■															
8	Guarnizione piatta	8 738 743 058	10		■															
11	Staffa	8 708 003 134 0	13		■															



<b>Therm 6600 S</b> <b>T6600S 12 D23/31</b>	Mantello	<b>1</b>
--	----------	----------

# Lista parti di ricambio



6721905517.aa JF

Corpo interno

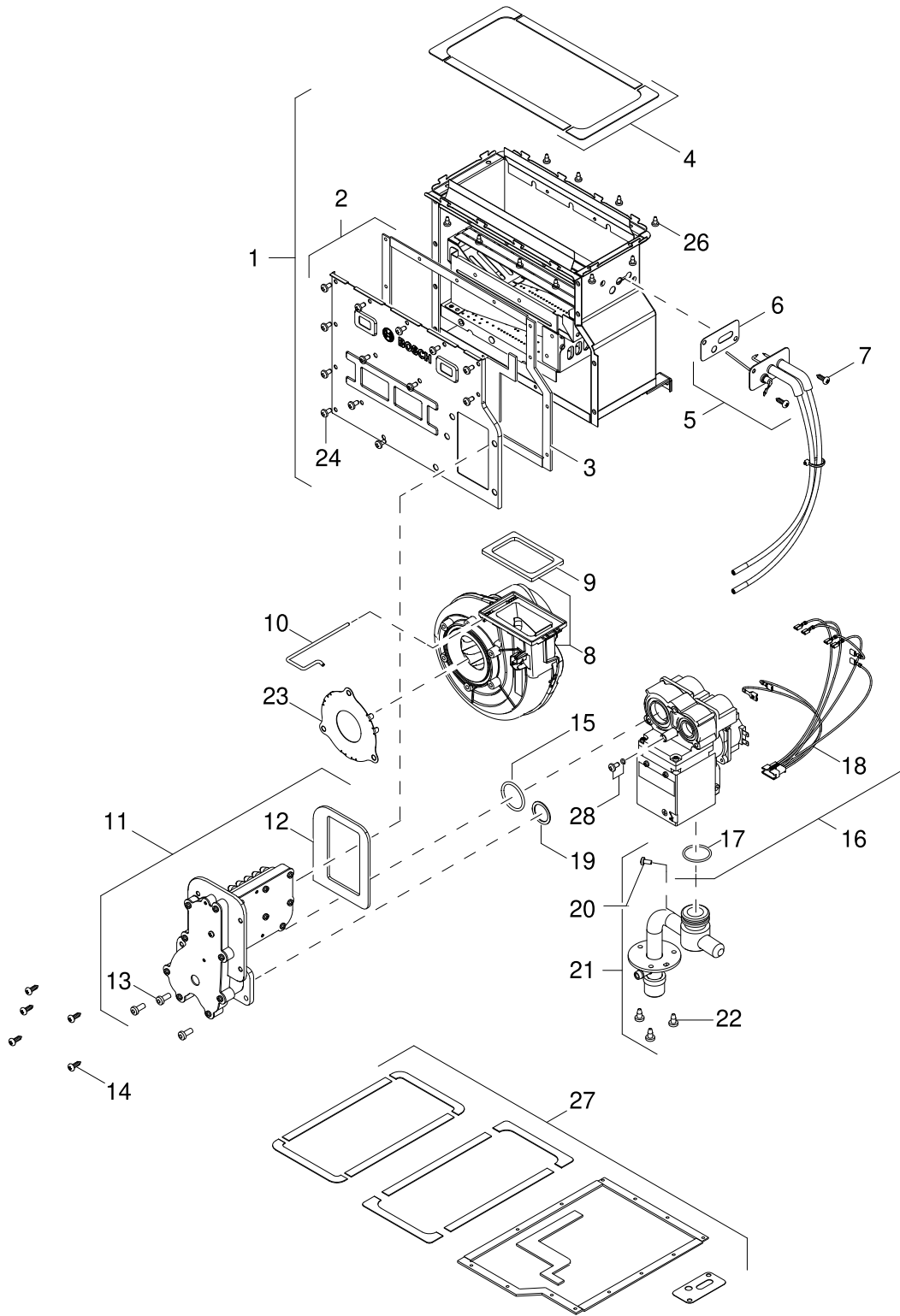
**Therm 6600 S**  
**T6600S 12 D23/31**

**2**

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas	T6600S 12 D...															Osservazioni
1	Scambiatore di calore	8 738 743 060	37		■															
2	Guarnizione piatta	8 738 743 058	10		■															
3	Anello tenuta (10x)	8 700 205 310 0	11		■															
4	Guarnizione piatta	8 738 743 061	10		■															
5	Tube	8 738 743 065	17		■															
6	Anello tenuta (10x)	8 700 205 129 0	25		■															
7	Graffa (10x)	8 701 201 020 0	24		■															
8	Fermo a molla (10x)	8 704 705 024 0	15		■															
9	Morsetto di collegamento	8 738 743 066	19		■															
10	Fermo a molla (10x)	8 704 705 025 0	12		■															
11	Anello tenuta 14x2mm (10x)	8 738 727 612	15		■															
12	Buccola	8 738 743 067	15		■															
13	Vite M4x10 (10x)	8 738 708 770	13		■															
14	Graffa D24 (5x)	8 738 715 061	16		■															
15	Turbina	8 755 000 110	22		■															
16	Anello di tenuta (10X)	8 738 702 459 0	14		■															
17	Tube	8 738 743 166	18		■															
18	Morsetto di collegamento	8 738 743 190	21		■															
19	Manopola	8 738 743 070	12		■															
20	Buccola	8 738 743 067	15		■															
21	Filtro acqua (10x)	8 738 708 550	26		■															

<b>Therm 6600 S</b> <b>T6600S 12 D23/31</b>	Corpo interno	<b>2</b>
--	---------------	----------

# Lista parti di ricambio



6721905500.ab JF

Burner / ventilatore / valvola del gas

**Therm 6600 S**  
**T6600S 12 D23/31**

**3**

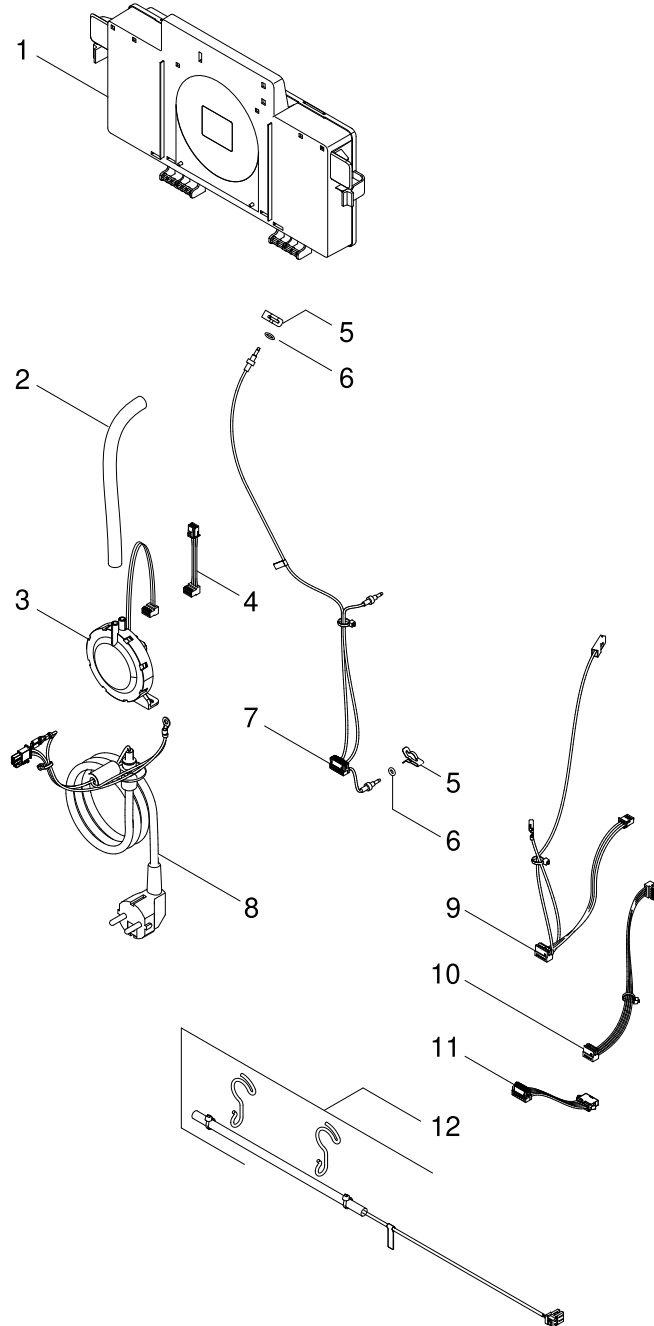
Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas	T6600S 12 D...															Osservazioni
1	Brucciato	8 738 743 071	34		■															
2	Coperchio del bruciatore	8 738 743 188	17		■															
3	Guarnizione piatta	8 738 743 189	10		■															
4	Guarnizione piatta	8 738 743 061	10		■															
5	Elettrodo di accensione-ionizzazione	8 738 743 081	16		■															
6	Guarnizione (10x)	8 738 743 082	11		■															
7	Vite (10x)	8 738 743 080	12		■															
8	Ventilatore	8 738 743 079	37		■															
9	Guarnizione piatta	8 738 743 072	10		■															
10	Perno di indicizzazione	8 738 743 137	12		■															
11	Gas distributore GN	8 738 743 083	28	23	■															
11	Gas distributore GPL	8 738 743 159	28	31	■															
12	Guarnizione piatta	8 738 743 084	11		■															
13	Vite (10x)	8 743 401 002 0	12		■															
14	Vite (10x)	8 738 743 085	12		■															
15	O-ring (10x)	8 738 743 108	13		■															
16	Valvola del gas	8 738 743 105	35		■															
17	Anello tenuta (10x)	8 738 721 663	18		■															
18	Cablaggio	8 738 743 106	13		■															
19	O-ring (10x)	8 738 743 109	13		■															
20	Vite (10x)	8 738 743 110	12		■															
21	Tubo gas	8 738 743 111	27		■															
22	Vite (10x)	8 738 743 112	13		■															
23	Disco strozzatore	8 738 743 271	11		■															
24	Vite (10x)	8 738 743 186	11		■															
26	Vite (10x)	8 738 743 056	11		■															
27	Set di guarnizioni (12L)	8 738 743 187	10		■															
28	Presa pressione	8 755 002 153	10		■															
	Kit conversione gas T6600S 12L 23>31	7 736 507 481			■															
	Kit conversione gas T6600S 12L 31>23	7 736 507 482			■															

**Therm 6600 S**  
**T6600S 12 D23/31**

Burner / ventilatore / valvola del gas

**3**

# Lista parti di ricambio



6721905501.ac JF

Quadro comandi

**Therm 6600 S**  
**T6600S 12 D23/31**

**4**

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas	T6600S 12 D...															Osservazioni
1	Centralina	8 738 743 114	42		■															
2	Tubo flessibile	8 738 743 167	15		■															
3	Sensore di pressione	8 755 003 653	23		■															
4	Cavo	8 738 743 107	13		■															<= FD580 (2025.12)
5	Graffa (10x)	8 738 743 113	15		■															
6	Anello tenuta (10x)	8 700 205 310 0	11		■															
7	Cavo	8 738 743 133	20		■															
8	Cavo di alimentazione	8 738 743 132	22		■															
9	Cavo (flussometro/ionizzazione)	8 738 743 134	15		■															
10	Cavo (ventilator)	8 738 743 136	14		■															
11	Cavo (valvola gas/ECU)	8 738 743 135	15		■															
12	Cavo fusibile termico	8 738 743 155	20		■															

<b>Therm 6600 S</b> <b>T6600S 12 D23/31</b>	Quadro comandi	<b>4</b>
--	----------------	----------

## Tipo apparecchi

Apparecchio	N° d'ordine	Paese	Osservazioni
T6600S 12 D23	7 736 507 155	IT	
T6600S 12 D31	7 736 507 156	IT	



**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany  
[www.bosch-homecomfort.com](http://www.bosch-homecomfort.com)